



ثبت نام انتخابات

برای انتخاب دولتهای محلی، ایالتی و فدرال در ویکتوریا



اطلاعات مهم

این فرم ماشینی که ترجمه شده است به شما کمک می کند تا فرم ثبت نام برای انتخابات فدرال، ایالتی و محلی را تکمیل کنید. شما باید در هر جایی که خواسته شده جزئیات را **به زبان انگلیسی** کامل نمایید. این فرم اطلاعات شما را ذخیره نخواهد نمود، بنابراین پس از رسیدن به کلید چاپ در انتها لازم است که **آن را چاپ نموده و امضاء نمایید**. سپس فرم تکمیل و امضاء شده را به این نشانی ارسال نمایید:

Victorian Electoral Commission

Reply paid 66506

Melbourne Vic 8001

(اگر در استرالیا پست می نمایید، نیازی به الصاق تمبر نیست)

همچنین می توانید به شماره (03) 9277 7126 فاکس کنید یا به پست الکترونیکی elector@vec.vic.gov.au ارسال نمایید.

پس از اینکه ما فرم چاپ شده را دریافت و بررسی نمودیم، نامه ای مبنی بر تایید ثبت نام موفقیت آمیز خود دریافت خواهید نمود.

مجوز گرد آوری اطلاعات در این فرم موجود است قانون انتخابات کامانولث مصوب 1918 و قانون انتخابات ویکتوریا 2002 مصوب.

ثبت نام و دادن رای اجباریست

اگر واجد شرایط هستید، باید ثبت نام نمایید و در انتخابات فدرال، ایالتی و محلی شرکت کنید و این امکان وجود دارد که اگر این کار را انجام ندهید جریمه شوید.

شما در موارد زیر واجد شرایط ثبت نام و رای دادن هستید:

- در آدرسی که محل اقامت اصلی شما است حداقل یک ماه زندگی کرده باشید و
- **یک شهروند استرالیا** یا یک تبعه بریتانیایی باشید که پیش از 25 ژانویه 1984 که به عنوان تبعه بریتانیایی بین 26 اکتبر 1983 و 25 ژانویه 1984 ثبت نام کرده است و تنها برای انتخابات ویکتوریا) ثبت نام نموده است باشید
- سن شما **18 سال یا بیشتر از آن** باشد. (شما می توانید در سن 17 سالگی ثبت نام کنید ولی تا زمانی که به 18 سالگی نرسیده باشید نمی توانید رای بدهید).

لازم است که هر زمان که نام خود یا نشانی محل سکونت خود را تغییر می دهید، ثبت نام خود را با تکمیل یک فرم ثبت نام دیگر به روزرسانی نمایید.



ثبت نام انتخابات

برای انتخاب دولتهای محلی، ایالتی و فدرال در ویکتوریا

از این فرم برای • ثبت نام به منظور رای دادن • یا تغییر نشانی پستی یا محل سکونت یا • تغییر نام در لیست رای دهندگان استفاده کنید

مهم — لطفا قبل از پر نمودن این فرم اطلاعات ارائه شده در این صفحه را مطالعه نمایید

- نمایندگان پارلمان، سناتورها، احزاب سیاسی به ثبت رسیده و نامزدهای مجلس نمایندگان
 - برنامه های پژوهشی پزشکی و مطالعات بهداشت عمومی مصوب
 - هر یک از نهادهای، اشخاص و سازمانهایی که در مقررات انتخابات و همه پرسی مصوب 1940 لحاظ گردیده اند
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد حفظ اطلاعات شخصی از www.privacy.gov.au بازدید کنید.

ایالت ویکتوریا

Victorian Electoral Commission (VEC) بر مبنای قانون انتخابات (Vic) مصوب 2002 مجاز به جمع آوری و تایید اطلاعاتی که از شما برای تکمیل این فرم پرسیده شده است، می باشد. اطلاعات داده شده به VEC کمک می کند تا دفتر ثبت رای دهندگان را به روز نگهدارد و لیست رای دهندگان را برای انتخابات دولتهای محلی و انتخابات ایالتی در ویکتوریا آماده کند.

شما می توانید با تماس با VEC از آنها بخواهید که به اطلاعاتی که VEC در مورد شما دارد، دسترسی پیدا کنید. لطفاً معلومات مربوط به حفظ اطلاعات شخصی را در vec.vic.gov.au/PrivacyAtTheVEC.html مشاهده فرمایید. لیست رای دهندگان را می توان در طول ساعات کاری در دفتر VEC مشاهده نمود. نشانی رای دهندگان خاموش منتشر نخواهد شد. VEC می تواند بر اساس قانون ویکتوریا، اطلاعات مربوط به رای دهندگان را در اختیار دیگران قرار دهد. این اسازمانها ممکن است شامل موارد زیر باشد:

- AEC و سایر نهادهای دولتی ایالتی (شامل نیروهای انتظامی) و شوراهای محلی
- نمایندگان پارلمان، احزاب سیاسی به ثبت رسیده، نامزدهای انتخابات ایالتی و محلی ایالت ویکتوریا
- اشخاص و سازمانهایی که با درخواستشان برای دسترسی به اطلاعات رای دهندگان با هدف مشخصی که توسط VEC و با مشورت Office of the Victorian Information Commissioner تعیین گشته و دسترسی را توجیه می نماید، موافقت گردیده است. لیست فعلی اشخاص و سازمانهای در این دسته در vec.vic.gov.au انتشار می یابد.

احراز هویت

لازم است که هویت شما برای ثبت نام انتخابات کامانولث، محرز گردد.

چگونه هویت خود را احراز کنید؟

اگر یک گواهینامه رانندگی استرالیایی یا یک گذرنامه استرالیایی دارید، اطلاعات مربوطه را در پاسخ به سوال 6 مندرج در صفحه 3 این فرم ارائه دهید.



اگر یک گواهینامه رانندگی استرالیایی یا یک گذرنامه استرالیایی ندارید، می بایست شخصی که نامش در لیست رای دهندگان کامانولث یا دفتر ثبت نام رای دهندگان ویکتوریا است، هویت شما را تایید کند. شخصی که هویت شما را تایید می کند می بایست نام، نشانی، تاریخ تولد خود را ارائه دهد و اظهارنامه مندرج در سوال 6 در صفحه 3 این فرم را امضا کند و تاریخ بزند.



چه کسانی می توانند ثبت نام کنند و رای دهند؟

ثبت نام و رای دادن برای همه شهروندان واجد شرایط استرالیایی در سن 18 سال یا بالاتر اجباری است. در موارد زیر واجد شرایط ثبت نام و رای دادن می باشید:

- یک شهروند استرالیایی یا تبعه بریتانیا هستید که پیش از ژانویه 1984 ثبت نام شده اید*
- سن شما 18 سال یا بیشتر است و
- حداقل یک ماه در آدرسی که محل اقامت اصلی شماست، زندگی کرده باشید.

*چنانچه یک تبعه بریتانیا بوده و در فاصله بین 26 اکتبر 1983 و 25 ژانویه 1984 ثبت نام کرده باشید، تنها واجد شرایط ثبت نام و رای دهی در انتخابات ویکتوریا هستید.

شما می توانید در سن 16 سالگی برای انتخابات فدرال و در سن 17 سالگی برای انتخابات ایالتی ثبت نام کنید ولی تا رسیدن به سن 18 سالگی نمی توانید رای دهید.

۸ برای ثبت نام در لیست رای دهندگان انتخابات فدرال، نام شخصی که هویت شما را تایید می کند نیز باید بر روی لیست رای دهندگان انتخابات فدرال باشد.

AEC سه هفته پس از دریافت فرم شما، بررسی فرم ثبت نام شما را تایید خواهد نمود و ممکن است در صورت نیاز به اطلاعات بیشتر با شما تماس بگیریم.

ثبت نام ویژه

در موارد زیر، فرم ثبت نام موارد ویژه برای شما موجود می باشد:

- موقتاً خارج از کشور باشید
- نتوانید در محل رای گیری در روز انتخابات حاضر شوید
- بر این باور باشید که ممکن است که درج آدرس شما در یک لیستی که عموم به آن دسترسی دارند امنیت شما یا خانواده شما را به خطر بیندازد
- آدرس ثابتی نداشته باشید
- در زندان باشید
- از نظر جسمی توانایی امضا کردن نام خود را نداشته باشید
- در قطب جنوب مشغول به کار باشید.

برای اطلاعات بیشتر

Australian Electoral Commission
13 23 26 یا aec.gov.au
Victorian Electoral Commission
1300 805 478 یا vec.vic.gov.au

اگر ناشنوا هستید یا دچار ناتوانی گفتاری یا شنوایی هستید

از طریق National Relay Service (NRS) با AEC تماس بگیرید:

- TTY – 133 677 سپس برای 13 23 26 درخواست نمایید
- Speak and Listen – 1300 555 727 سپس برای 13 23 26 درخواست نمایید
- Internet relay – NRS با تماس بگیرید سپس برای 13 23 26 درخواست نمایید

چه کسانی به اطلاعات ثبت نام شما دسترسی دارند؟

دولت کامانولث استرالیا

Australian Electoral Commission (AEC) بر مبنای قانون انتخابات کامانولث (CEA) مصوب 1918 مجاز به جمع آوری و تایید اطلاعاتی که از شما برای تکمیل این فرم پرسیده شده است، می باشد. اطلاعات ارائه شده به AEC کمک می کند تا لیستهای رای دهندگان را به روز نگه دارد.

AEC بر اساس CEA ممکن است اطلاعات مربوط به رای دهندگان را در اختیار اشخاص یا سازمانهای مربوطه قرار دهد. که شامل ممکن است موارد زیر هستند:

- دسترسی به لیست رای دهندگان که در اختیار عموم قرار دارد (شامل نام و آدرس) که ممکن است در دفاتر انتخاباتی مورد بررسی قرار گیرند
- مسئولین انتخابات در ایالتها و قلمروها

ثبت نام برای رای دادن یا به روزرسانی مشخصات شما

برای انتخابات فدرال، ایالتی و یا محلی در ویکتوریا

شما می توانید همین امروز این فرم را در vec.vic.gov.au/enrolment به صورت آنلاین تکمیل نمایید

1 نام فعلی شما

آقا	<input type="checkbox"/>	خانم	<input type="checkbox"/>	دوشیزه	<input type="checkbox"/>	بانو	<input type="checkbox"/>	سایر	<input type="checkbox"/>
نام خانوادگی	از خودکار <input checked="" type="checkbox"/> آبی یا مشکی استفاده نمایید و با حروف بزرگ بنویسید								
نام (ها)									
نام خانوادگی پیشین	چنانچه تغییر نام خود را اعلام می کنید								
قبلی نام (ها)									

2 تاریخ تولد (روز/ماه/سال)

جنسیت	<input type="checkbox"/>	
-------	--------------------------	--

3 نشانی فعلی محل سکونت

نشانی محل سکونت خود را به وضوح بنویسید. نامه محله و شماره خدمات پستی کافی نیست.	
ایالت	V I C
کد پستی	
ایالت	
کد پستی	
ایالت	
کد پستی	
قبلی آدرس محل اقامت	

4 شماره های تماس

تلفن همراه	()	هنگام روز
آدرس پست الکترونیک		

5 وضعیت شهروندی

من بعنوان شهروند استرالیایی متولد شده ام یا	شهر محل تولد	ایالت یا ناحیه
من شهروندی استرالیا را بدست آورده ام	شماره گواهی شهروندی	
کشور محل تولد	نام در گواهی شهروندی	
تبعه بریتانیا که قبل از 25 ژانویه 1984 ثبت نام شده باشد	تبعه بریتانیا که قبل از 25 ژانویه 1984 نام شده باشد	
کشور محل تولد	کشور محل تولد	

6 مدارک هویتی شما

گواهینامه رانندگی استرالیایی یا مجوز یادگیری رانندگی (لرنر) شماره	ایالت یا منطقه
گذرنامه استرالیایی شماره	
یک نفر که در لیست رای دهندگان کامانولث یا لیست ثبت نام رای دهندگان ویکتوریا قرار دارد، هویت شما را تایید می کند.	

نام و نشانی فرد (حروف بزرگ)

تاریخ تولد (روز/ماه/سال)

7 اظهارنامه تصدیق هویت فردی شما

- من در فهرست رأی دهندگان کامانولث یا ثبت نام شدگان در فهرست رای دهندگان ویکتوریایی هستم، و
- اینجانب هویت متقاضی را تصدیق می نمایم

امضاء



(روز/ماه/سال)

7 اظهارنامه شما

- اینجانب مطالب پشت این برگه را که مربوط به کسانی است که می توانند ثبت نام کنند و رای بدهند را خوانده ام.
- اینجانب بر اساس سکونت در نشانی محل سکونت فعلی خود که در سوال 3 درج شده است، واجد شرایط ثبت نام می باشم و ادعای ثبت نام برای انتخابات فدرال، ایالتی و محلی در ویکتوریا را دارم
- اطلاعاتی که من در این فرم ارائه نموده ام صحیح و کامل می باشم
- از اینکه دادن اطلاعات نادرست یا گمراه کننده جرم تلقی می شود آگاه هستم.

امضا یا علامت شما



(روز/ماه/سال)